

## De Vredesverklaring van Nagasaki

Wij zullen de atoomwolk die oprees in de lucht op die vermaledijde dag nooit vergeten.

Op 9 augustus 1945, om 2 minuten over elf in de morgen, explodeerde er een enkele atoombom, afgeworpen door een Amerikaanse bommenwerper, in een enorme bal van vuur die in een oogwenk de gehele stad Nagasaki verzwolg. Onvoorstelbaar intense hittestralen, drukgolven en radioactieve straling; de grootse kathedraal tot gruis gereduceerd; verkoolde lijken tussen het puin; mensen in groepjes bij elkaar met hun huid aan reepjes gereten door talloze glassplinters; en de stank van de dood die laag en dreigend bleef hangen over de atoomwoestenijs.

Ongeveer 74.000 mensen zijn direct omgekomen, terwijl er nog eens 75.000 ernstig gewonden waren. Zij die de explosie op de een of andere overleefd hadden leden vervolgens onder armoede en discriminatie en worden tot op de huidige dag geconfronteerd met de lichamelijke en geestelijke schade die zij hebben opgelopen door blootstelling aan de radioactieve straling.

Dit jaar herdenken we de honderdste geboortedag van de eerste Ereburger van de Stad Nagasaki, Dr. Takashi Nagai. Ondanks de verwondingen die hij zelf opliep bij de explosie, toen hij aan het werk was in de Medische Universiteit Nagasaki, wijdde Dr. Nagai zich als arts aan het helpen van de slachtoffers van de atoombom en wist hij de gruwelen van de atoombom aan een meer algemeen publiek over te brengen door boeken als *De klokken van Nagasaki*, ook al bleef hij lijden aan de gevolgen van zogenoemde "stralingsziekten". Dr. Nagai heeft eens gezegd: "Er is geen winst of verlies in oorlog; alleen verwoesting." Zijn tijdloze woorden herinneren de wereld eraan hoe kostbaar vrede is en klinken vandaag de dag nog door als een waarschuwing aan de mensheid.

Een roep om een "wereld vrij van nucleaire wapens" klinkt over de gehele aarde. Deze oproep wordt gedaan door vier mannen die onder een reeks Amerikaanse presidenten zelf nucleair beleid hebben gevoerd: de voormalige Amerikaanse Ministers van Buitenlandse Zaken Henry Kissinger en George Schultz, voormalig Minister van Defensie William Perry, en de voormalige voorzitter van de Senaatscommissie voor de Strijdkrachten Sam Nunn.

Deze vier mannen zetten zich nu in voor de ratificatie door hun land van het Verdrag tot Algemeen Verbod op Uitvoering van Nucleaire Tests (Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT)) en zij eisen dat de V.S. zich houdt aan de toezeggingen gedaan in de Herzieningsconferentie van het Nucleaire Non-Proliferatieverdrag (Nuclear Non-Proliferation Treaty (NPT) Review Conference), waarbij de leiders van alle landen met kernwapens werden opgeroepen om intensief samen te werken voor de vermindering van het aantal kernwapens, met het uiteindelijke doel te komen tot een wereld die vrij is van kernwapens.

Deze oproepen overlappen gedeeltelijk met de oproepen die wij herhaaldelijk hebben gedaan vanaf onze Ground Zero.

Wij hebben nog verder gaande verzoeken neergelegd bij de kernwapenmachten. In de eerste plaats is het aan de V.S. en Rusland om het voortouw te nemen in het streven naar de afschaffing van kernwapens. Deze twee landen, die samen 95% van de kernkoppen ter wereld in hun bezit heten te hebben, moeten een begin maken met de drastische vermindering van het aantal kernwapens, in plaats van steeds vaker en steeds dieper met elkaar in conflict te raken over, onder andere, de introductie van een raketverdedigingssysteem in Europa. Het Verenigd Koninkrijk,

Frankrijk en China moeten eveneens hun verantwoordelijkheid nemen om serieus en oprecht hun aantallen kernwapens te verminderen.

Wij eisen ook dat de Verenigde Naties en de internationale gemeenschap de kernwapens van Noord-Korea, Pakistan en Israël niet negeren, net zo min als de verdenking van de ontwikkeling van kernwapens in Iran, maar integendeel, streng optreden tegen deze landen. Bovendien moet India, wier nucleaire samenwerking met de V.S. een reden van bezorgdheid vormt, ten sterkste worden aangeraden toe te treden tot de NPT en CTBT verdragen.

Japan, als land dat ervaring heeft met nucleaire verwoesting, heeft de taak en de plicht om een leidersrol te vervullen in het streven naar de eliminatie van kernwapens. Om het Koreaanse schiereiland vrij te kunnen maken van kernwapens, moet de Japanse overheid samenwerken met de internationale gemeenschap en met klem eisen dat Noord-Korea haar nucleaire arsenaal volledig vernietigt. Bovendien moet de Japanse overheid, voortbouwend op het fundament van de idealen van vrede en de verwerping van oorlog zoals vastgelegd in de Japanse Grondwet, de Drie Non-nucleaire Principes kracht van wet verlenen en serieus en oprecht de oprichting in overweging nemen van een "Noordoost-Aziatische Kernwapenvrije Zone".

In Nagasaki vertellen de bejaarde atoomslachtoffers van hun ervaringen terwijl ze nog steeds zowel lichamelijk als geestelijk pijn lijden, terwijl jonge mensen doorgaan met het aanbieden van petitie voor de afschaffing van kernwapens aan de Verenigde Naties onder het motto "nederig maar niet hulpeloos". Als gidsen naar de vrede staan de burgers van Nagasaki op hun Ground Zero en brengen ze de verschrikkelijke werkelijkheid van de atoombom over aan wie het horen wil. Medisch personeel reageert met oprecht medeleven op de gezondheidsproblemen van overlevenden van de atoombom zoals die zich hun leven lang blijven openbaren.

Volgend jaar zullen de steden Nagasaki en Hiroshima samen onderdak bieden aan de Algemene Vergadering van Burgemeesters voor de Vrede, met een lidmaatschap van meer dan 2300 steden van over de hele wereld. Samen met steden van over de hele aarde zullen we activiteiten ondernemen ter bevordering van nucleaire ontwapening in de voorbereidingsfase voor de NPT Review Conference in 2010. De Stad Nagasaki stimuleert ook andere kernvrije plaatselijke autoriteiten in heel Japan om samen met ons deze activiteiten uit te breiden.

Gebruik van kernwapens in het bijzonder en oorlog in het algemeen verwoesten ook het milieu. Als de kernwapens niet worden afgeschaft, is er geen toekomst voor de mensheid. We vragen de mensen overal ter aarde, jongeren en NGO's om duidelijk "Nee!" te zeggen tegen kernwapens.

Er zijn nu zo'n 63 jaren verstreken sinds de atoombom viel en de resterende overlevenden worden ouder en ouder. We eisen daarom ook dat de Japanse overheid haast maakt met ondersteuning van overlevenden van de atoombommen, zowel in Japan als daarbuiten, die past bij hun werkelijke situatie.

Ik bid vanuit het diepst van mijn hart voor de rust van de zielen van hen die vielen door de atoombom en beloof mijn uiterste best te doen voor de afschaffing van kernwapens en voor het bereiken van eeuwigdurende vrede op aarde.

Tomihisa Taue  
Burgemeester van Nagasaki  
9 augustus 2008